

S BRUKSANVISNING Spiskåpa Brasserie-S

SÅ HÅR ANVÄNDS SPISKÅPAN Funktion fig. 1

- A - Vred för fläktmotor/spjäll
- B - Tryckknapp för belysning.
- 1, 2, 3 - Fläktens tre hastigheter
- 4 - Grundläge allmän- och våtrumsventilation.
- 5 - Ökad allmän- och våtrumsventilation.
- 6 - Indikeringslampan som visar att ökad allmän- och våtrumsventilation är inkopplad.

Att flambra under spiskåpan är inte tillåtet.

Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när spiskåpan används samtidigt med produkter som använder annan energi, än el-energi t.ex. gasspis, gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.

SKÖTSEL / Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning. Lossa filterkassetten genom att trycka in snäppena i framkant, tag isär filtret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, **fig 2**. Blötlägg filterduken och filterkorgen i varmt vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten (med filter) kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spiskåpan rengöras invändigt. Torka invändigt med våt trasa och diskmedel. Sätt tillbaka filterkassetten och tryck upp så att den låser fast i snäppena.

Risken för brandspridning ökar om spiskåpan inte rengörs så ofta som anges.

Byte av lysrör

Lampglaset lossas genom att snäppena trycks i pilens riktning, **fig.3**. Lysrøret är nu åtkomligt för byte. (Lysrør sokkel G 23)

OM SPISFLÄKTEN INTE FUNGERAR Service

Kontrollera att säkringen är hel.
Ring: **Flexit, 0047 69810000**

FIN KÄYTTÖOHJE Liesikupu Braerie-S

NÄIN KÄYTÄT LIESIKUPUA Toiminta, kuva 1.

- A - Liesikuvun säätöpellin säädin
- B - Valaisimen kytkin
- 1, 2, 3 - Huippuimurin kolme nopeutta
- 4 - Perusasento yleisten ja kosteiden tilojen tuuletukseen
- 5 - Tehoasento yleisten ja kosteiden tilojen tuuletukseen
- 6 - Tehoasennon merkkivalo

Liesituulettimen tai - kuvun alla ei saa liekittää ruokia. Jos liesituulettimen kanssa käytetään yhtä aikaa jotakin muuta kuin sähköenergiaa käytävää laitetta kuten takkaa, kaminaa, kaasuliettä, puu/öljylämmittintä tms, on riittävän korvausilman tuonnista huonetilaan huolehdittava.

HOITO / Puhdistus

Puhdista liesikuvun pinnat kostealla pyyhkeellä ja miedolla astianpesuaineella. Älä käytä puhdistukseen hankausaineita tai liuottimia. Puhdista suodatin normaalissa käytössä noin kaksi kertaa kuukaudessa. Irrota suodatin, **kuva 2**. Irrota suodattimen osat toisistaan. Pese suodatinliina puristelemalla sitä lämpimässä pesuainevedessä. Suodatinta ja -liinaa voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Liesikupu tulee puhdistaa sisäpuolelta muutaman kerran vuodessa. Puhdista liesikuvun sisäpuoli kostealla pyyhkeellä ja miedolla astianpesuaineella. Puhdistukseen lopuksi aseta suodattimen osat paikoilleen niin, että ne luukkiutuvat.

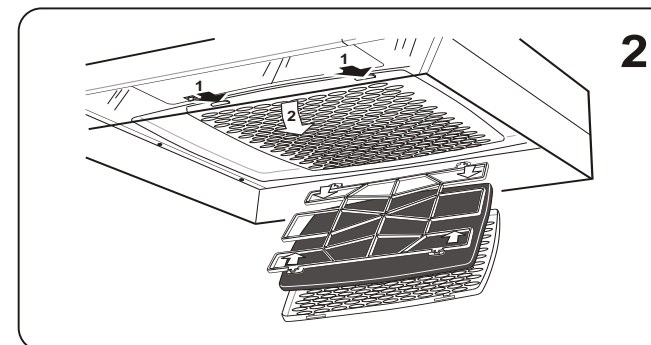
Huolehdi tuulettimen säännöllisestä puhdistuksesta. Mikäli siitä ei huolehdi, saattaa sinne kerääntynyt rasva aiheuttaa palovaaran.

Lampun / loisteputken vaihto

Irrota lampun/loisteputken lasi työntämällä lukitusnastoja etuosaan päin, **kuva 3**. Tällöin lampun/loisteputki on helposti vaihdettavissa. (Loisteputken kanta G 23)

MIKÄLI LIESIKUPU EI TOIMI

Huolta
Suiita: **Flexit, 0047 69810000**



N BRUKSANVISNING Volumhette Brasserie-S

SLIK BRUKER DU VOLUMHETTEN Funksjon fig. 1

- A - Vrider for viftemotor/spjæld
- B - Tryckknapp for belysning.
- 1, 2, 3 - Volumhettens tre hastigheter
- 4 - Grunninnstilling grunn- og våtromsventilasjon.
- 5 - Øket grunn- og våtromsventilasjon.
- 6 - Lampe som indikerer øket grunn- og Våtromsventilasjon.

Der er ikke tillatt å flambere under volumhetten.

Tilstrækkelig med luft må tilføres rommet når volumhetten benyttes samtidig med produkter som bruker annen energi enn elektrisk energi, f.eks. gass topp, gass varmeovner, ved/oljefyr. etc.

VEDLIKEHOLD / Rengjøring

Volumhetten tørkes av med fuktet klut og vaskemiddel. Filteret bør rengjøres ca 2 ganger i måneden ved normalt bruk. Ta løs filterkassetten ved å trykke inn snøpene i framkant, ta ned filteret og frigjør filterduken ved å løsne filterholderen, **fig 2**. Bløtlegg filterduken og filterkurven i varmt vann med oppvaskmiddel. Filterkassetten (med filter) kan også vaskes i oppvaskmaskin. Noen ganger pr. år bør volumhetten rengjøres innvendig. Tørk innvendig med fuktet klut og oppvaskmiddel. Sett tilbake filterkassetten og trykk opp slik at den låser fast i snøpene.

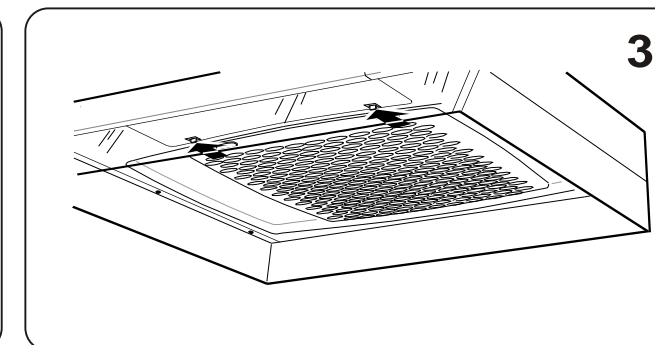
Fare for brannspredning øker hvis ikke volumhetten rengjøres så ofte som angitt.

Byte av lysrør

Lampglasset løsnes ved å trykke snøpene i pilens retning, **fig.3**. Lysrøret er nå tilgjengelig for byte. (Lysrør sokkel G 23)

HVIS KJØKKENHETTEN IKKE FUNGERER Service

Kontroller at sikringen er hel.
Ring: **Flexit, 0047 69810000**



DK BRUGSANVISNING Emhætte Brasserie-S

SÅDAN ANVENDES EMHÆTTEN Funktionspanel fig. 1

- A - Vrider til blæsemotor/spjæld
- B - Trycknap til belysning
- 1, 2, 3 - Blæserens tre hastigheder
- 4 - Normal ventilation til almindelige rum og vådrum
- 5 - Kraftig ventilation til almindelige rum og vådrum
- 6 - Indikationslampe, som viser, at den kraftige ventilator er slået til.

Der må ikke flamberes under emhætten.

Der skal være tilstrækkelig lufttilførsel i rummet, når emhætten er i brug samtidig med elementer, som bruger anden energi end el, fx gaskomfur, gasovn eller brændeovn.

VEDLIGEHOLDELSE / Rengøring

Emhætten aftørres med en fugtig klud med opvaskemiddel. Filtret bør rengjøres ca. 2 gange om måneden ved normal brug. Filterkassen løsnes ved at trykke på knapperne på forkanten. Løsn filteret og fjern filterduken ved at løsne filterholderen, **fig 2**. Læg filterduken og filterkurven i blød i varmt vand med opvaskemiddel. Filterkassen (med filter) kan også vaskes i opvaskemaskinen. Et par gange om året bør emhætten rengøres invendig. Aftør den indvendig med en våd klud påført opvaskemiddel. Sæt filterkassen tilbage og tryk den op, så den klikker på plads.

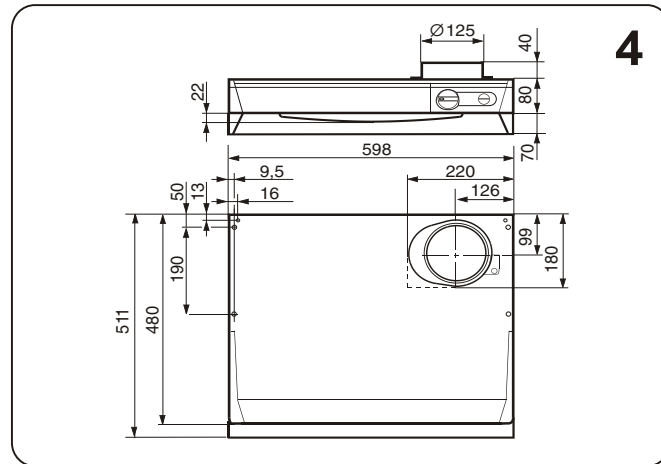
Brandrisikoen øges, hvis emhætten ikke rengøres så ofte som anbefalet.

UDSKIFTNING AF LYSSTOFRØR

Lampglasset løsnes ved at bevæge skyderne i pilens retning, **fig.3**. Røret kan nu udskiftes. (Lysstofrør sokkel G 23)

HVIS EMFANGET IKKE FUNGERER. Service

Kontroller at sikringen er intakt.
Ring til **Flexit, 0047 69810000**.



4

TEKNISKA UPPGIFTER

Bredd: 60 cm
 Övriga mått: **se fig. 4.**
 Elanslutning: 230 V ~ med skyddsjord.
 Belysning: Lysrør sockel G 23 11 W
 Max anslutningseffekt: 300 W vid 230 V
 Utgående spänning från transformator: 80, 100, 130 alt. 145 V.
 Vid leverans är 100 V och 130 V inkopplad.

S

INSTALLATION

Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet. (Boverket) Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t.ex gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.

Montering anslutningsstos med spjäll

Utluftdonet levereras inuti spiskåpan. Spjällaxeln **A** placeras i ögla under spjällocket, **fig 5**. Se till att klackarna **B** hamnar under plåtkanten. Donet snäpper fast.

Montering spiskåpa

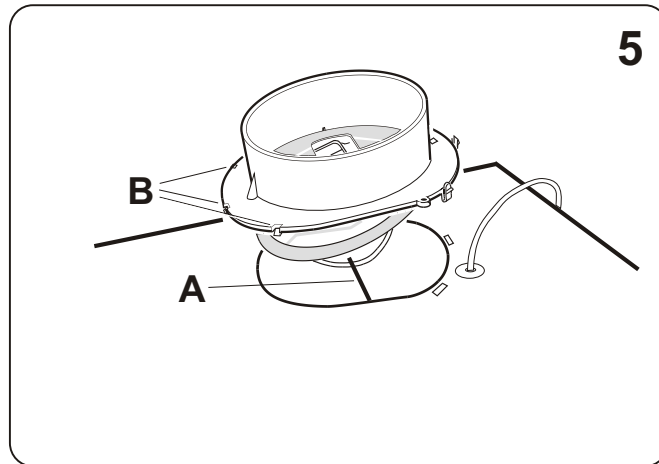
Kåpan kan placeras under eller infälld i skåpraden, se framsidan respektive **fig 6**. Avståndet mellan spis och kåpa måste vara minst 40 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Kåpan kan även monteras med hjälp av konsoler som kan köpas som tillbehör, **fig 7**. Anvisning för montering av tillbehör medföljer dessa.

Elektrisk installation

Spiskåpan levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag samt styrledning med snabbkopplingsdon.
 Installationen skall utföras av behörig fackman.

Injustering

Se separat anvisning.



5

TEKNISET TIEDOT

Leveys: 60 cm
 Muut mitat: **kts. kuva 4.**
 Sähköliitäntä: 230 V ~, maadoitettu pistotulppa
 Valaisin: Loisteputki kanta G 23 11 W
 Max liitäntäteho: 300 W
 Ulostulojännite muuntajalta: 80, 100, 130 ja 145 V.
 Toimitettaessa on 100 V ja 130 V kytkettyinä.

FIN

ASENNUS

Poistoilman ulosjohtamisessa on noudatettava viranomaisten määräyksiä. Liesituuletinta ei saa liittää sellaiseen savuhormiin, jota käytetään myös muiden savukaasujen poistoon (esim. puu/öljylämmitin, kaasuoiljykamina jne.)

Liitäntäkaulusen asennus

Liitäntäkaulus toimitetaan liesikuvun mukana. Aseta säätöpellin akseli **A** renkaaseen säätöpellin kannen alle, **kuva 5**. Katso, että lukitsimet **B** tulevat peltireunan alle. Tällöin kaulus lukittuu paikalleen.

Liesikuvun asennus

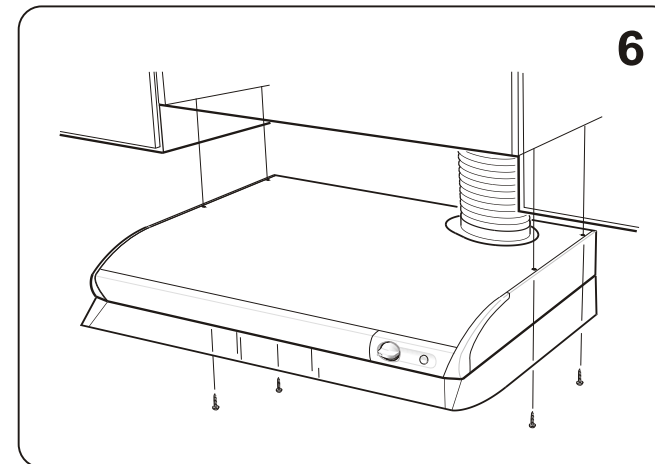
Liesikupu voidaan sijoittaa kaappirivistön alle tai upottaa siihen, katso etusivu sekä **kuva 6**. Lieden ja kuvun välisen etäisyyden tulee olla vähintään 40 cm. Kaasuliedessä etäisyyden tulee olla vähintään 65 cm. Kupu voidaan asentaa myös kannattimien avulla, jotka voi ostaa lisävarusteena, **kuva 7**. Lisävarusteiden mukana on omat asennusohjeensa.

Sähköasennus

Liesituulettimen toimitukseen sisältyy maadoitettuun pistorasiaan liitää varten johto ja maadoitettu pistoke sekä pikakytkimellä varustettu ohjausjohto.
 Asennuksen saa suorittaa vain asennusoikeudet omaava henkilö.

Säätö

Katso erillinen ohje.



6

TEKNISKE DATA

Bredde: 60 cm
 Øvrige mål: **se fig. 4.**
 El. Tilkobling: 230 V jordet.
 Belysning: Lysrør sokkel G 23 11 W
 Max tilslutningseffekt: 300 W ved 230 V
 Utgående spenning fra ventilatoren: 80, 100, 130 alt. 145 V.
 Ved levering er 100 V og 130 V innkoblet.

N

INSTALLASJON

Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i pipens røkekanal hvis denne brukes for oppvarming. Avledning av utblåsningsluften skal utføres i henhold til forskrifter fra berørt myndighet (Bygningskontrollen). Ventilasjonen av rommet må tilpasses slik at volumheten ikke lager problemer for andre pipetilsluttede oppvarmingssystem i huset.

Montering stuss med spjeld

Stussen ligger ved levering inne i volumheten. Spjeldakselen **A** plasseres i bøylen under spjeldlokket, **fig 5**. Se til at festene **B** havner under platekanten. Stussen snepper fast

Montering volumhette

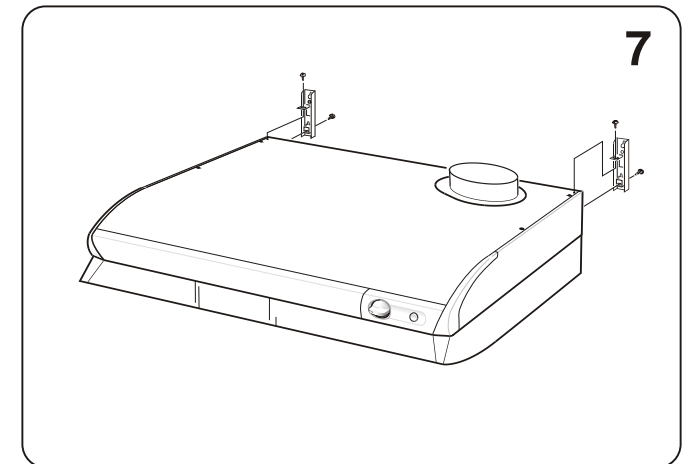
Volumheten kan plasseres under eller innfelt i skaprekken, se framsiden respektive **fig 6**. Avstanden mellom komfyr og volumhette må være minst 40 cm. Ved gasskomfyr økes avstanden til 65 cm. Volumheten kan også monteres ved hjelp av veggfester som kan kjøpes som tilbehør, **fig 7**. Anvisning for montering av tilbehør medfølger tilbehøret.

Elektrisk installasjon

Kjøkkenheten leveres med strømkabel og jordet støpsel for tilkobling til jordet stikkontakt samt styrledning med hurtigkoblingskontakt.
 Installasjonen må utføres av kvalifisert fagmann.

Innjustering

Se egen anvisning.



7

TEKNISKE DATA

Bredde: 60 cm
 Øvrige mål: **se fig. 4.**
 El-tilslutning: 230 V med jord.
 Belysning, Max. tilslutningseffekt: Lysstofrør, sokkel G23 11W
 300 W ved 230 V
 Utgående spænding fra transformator: 80, 100, 130 alt. 145 V.
 Ved levering er indstillingen 100 V og 130 V.

DK

INSTALLATION

Afledning af udblæsningsluft skal udføres i overensstemmelse med gældende forskrifter fra den relevante myndighed. Udblæsningsluften må ikke ledes til aftrækskanal, som anvendes til afledning af røggasser fra brugsgenstande som bruger anden energi end elektricitet, fx gas/oliekamener, brændeovne, etc.

Montering af tilslutningsstuds med spjæld

Udluftningsudstyret er ved leveringen monteret i emhætten. Spjældakslen placeres i åbningen under spjældlåget, **fig 5**. Sørg for, at klammerne **B** sidder under pladens kant. Udstyret klikker på plads.

Montering af emhætte

Emhætten kan placeres under eller indbygget i overskab, se forsiden, respektive **fig 6**. Afstanden mellem komfyr og emhætte skal være mindst 40 cm. Ved gaskomfurer øges afstanden til mindst 65 cm. Emhætten kan monteres ved hjælp af konsoller, som kan købes som tilbehør, **fig 7**. Monteringsanvisning til tilbehør følger med udstyret.

Elektrisk installation:

Emhætten leveres med ledning og jordet stik for tilslutning til jordet kontakt samt styrledning med lynkoblingsanordning.
 Installationen skal udføres af autoriseret fagmand.

Justering

Se separat anvisning.